ENAMELED STEEL TUBS
BAIGNOIRES EN ACIER ÉMAILLÉ / TINAS DE ACERO ESMALTADO

Installation Instructions
Instructions pour l'installation / Instrucciones de instalación

PFB14 SERIES, PFB16 SERIES & PFB54 SERIES

⚠ WARNING

CAUTION:
Enameled steel baths are heavy.
Risk of personal injury.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT:
Les baignoires d'acier émaillé sont lourdes.
Risques de blessures corporelles.

⚠ ADVERTENCIA

PRECAUCIÓN:
Las bañeras de acero esmaltado son pesadas.
Existe riesgo de lesión personal.

IMPORTANT INSTRUCTIONS
Read before you begin

Examine the product. Handling damage is not a manufacturing defect. If damage is observed, return the products in its original package to the distributor for corrective action. Slight discoloration, chips on the flanges or on hidden areas after installation are acceptable and will not hinder function. Do not remove the foam pad from the tub bottom. Removal of foam pad voids manufacturer's warranty.

The support stringer must run the entire length of tub back wall. Failure to install a full length stringer will void warranty.

CARE & CLEANING INSTRUCTIONS

Avoid using scouring pads, abrasive cleansers, and strong acids that might damage the finish, as use of these products voids the manufacturer's warranty. Under normal circumstances, this product should be cleaned with a mild detergent, cloth, and warm water. Non-abrasive oxalic-acid products like Zud or Bar Keepers Friend are recommended for stubborn stains anywhere on the product surface, including the slip-resistant area. For exceptionally stubborn stains, apply the oxalic-acid product with a stiff nylon brush and enough warm water to create a thin paste, allow time for the cleaner to work before removing with nylon brush and clean water rinse.

When removing tub from carton do not remove pad from tub bottom, removal voids warranty. Pads and blankets should be used to prevent damage. DO NOT STAND on the top of the tub.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES
À lire avant de commencer l'installation

Examiner le produit. Les dommages encourus lors de la manipulation ne sont pas considérés comme des défauts de fabrication. Si vous observez des dommages, retournez les produits au distributeur dans l'emballage original pour qu'il corrige le problème. Une légère décoloration, des ébréchures sur les brides ou dans des endroits non apparents lorsque l'installation est complétée sont acceptables et n'entraveront pas le fonctionnement du produit. Ne retirez pas le coussinet de mousse au bas à la base de la baignoire. Le retrait du coussinet de mousse annule la garantie du fabricant.

L'armature de soutien doit couvrir la longueur complète de la paroi arrière de la baignoire. Le fait de ne pas installer l'armature de soutien pleine longueur annulera la garantie.

INSTRUCTION D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE :

Évitez d'utiliser des tampons à récurer, des produits de nettoyage abrasifs et des acides forts, qui pourraient endommager le fini de la baignoire, car l'utilisation de ces produits annule la garantie de fabrication. Dans des circonstances normales, ce produit doit être nettoyé avec un détergent doux, un chiffon et de l'eau chaude. Les produits non abrasifs à base d'acide oxalique comme Zud et Bar Keepers Friend sont recommandés pour les taches tenaces, n'importe où sur la surface du produit, y compris la zone antidérapante. Pour les taches particulièrement tenaces, appliquez un produit à base d'acide oxalique avec une brosse à poils raides en nylon et suffisamment d'eau chaude pour créer une pâte légère, laissez le temps au produit de nettoyage de faire effet avant de brosser et de rincer à l'eau claire.

Lorsque vous retirez la baignoire du carton, ne pas enlever le coussinet de la base de baignoire car son retrait annulera la garantie. Des coussins protecteurs et des couvertures devraient être utilisés afin de prévenir des dommages éventuels. NE PAS MONTER sur le dessus de la baignoire.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES
Leer antes de comenzar

Examine el producto. Los daños ocasionados por el uso no son un defecto de fabricación. Si detecta que los productos están dañados, devuélvalos en su paquete original al distribuidor para que se tomen medidas correctivas. Después de la instalación puede existir una leve decoloración, se pueden astillar las bridas o las áreas ocultas pero no se verá afectado el funcionamiento. No retire la almohadilla de espuma de la parte inferior de la bañera. Si se retira la almohadilla de espuma, la garantía del fabricante quedará sin efecto.

El larguero de soporte debe colocarse a lo largo de toda la pared trasera de la bañera. Si no se instala el larguero de soporte, la garantía quedará sin efecto.

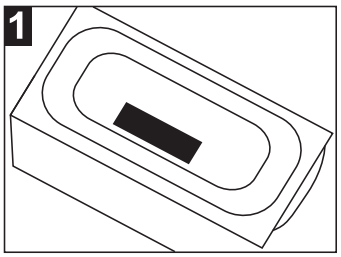
INSTRUCCIONES DE CUIDADO Y LIMPIEZA:

Evite usar fibras, limpiadores abrasivos y ácidos fuertes que pudieran dañar el acabado, ya que el uso de estos productos anula la garantía del fabricante. En circunstancias normales, este producto debe limpiarse con un detergente suave, un paño y agua caliente. Se recomienda usar productos como Zud o Bar Keepers Friend para las manchas difíciles en cualquier superficie del producto, incluyendo el área antiderrapante. Para manchas muy resistentes, aplique el producto de ácido oxálico con un cepillo de nylon duro y suficiente agua caliente para crear una pasta fina, permita que el limpiador trabaje antes de quitarlo con el cepillo de nylon y enjuague con agua limpia.

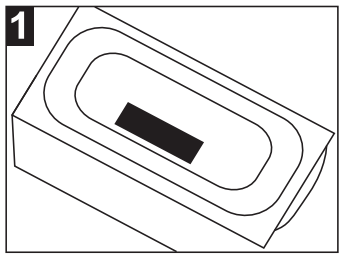
Quitando la tina de la caja no quitan el acolchado del fondo. Las mantas deberían ser usadas para evitar el daño. No ESTÉ DE PIE en la tina.

PROFLO.COM

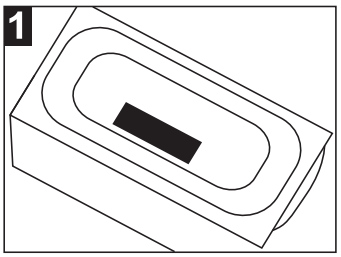
Distributed Exclusively by Ferguson and Wolseley Canada
©2016 Ferguson Enterprises, Inc. 0816 246853



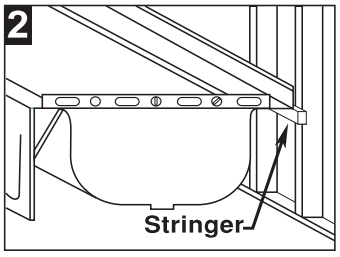
1. When removing tub from carton do not remove pad from tub bottom, removal voids warranty. Pads and blankets should be used to prevent damage. DO NOT STAND on the top of the tub.



1. Lorsque vous retirez la baignoire du carton, ne pas enlever le coussinet de la base de baignoire car son retrait annulera la garantie. Des coussins protecteurs et des couvertures devraient être utilisés afin de prévenir des dommages éventuels. NE PAS MONTER sur le dessus de la baignoire.

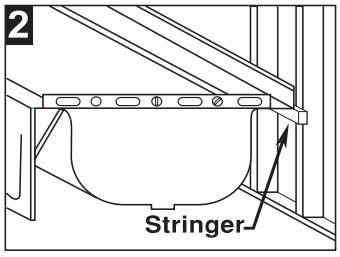


1. Quitando la tina de la caja no quitan el acolchado del fondo. Las mantas deberían ser usadas para evitar el daño. No ESTÉ DE PIE en la tina.



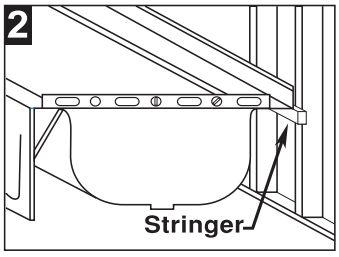
2. Tack the 2" x 4" stringer at a height that allows the tub to sit level, resting on the foam support pad. The stringer must run the full length of the tub. INSTALLING THE TUB WITHOUT A FULL LENGTH SUPPORT STRINGER WILL VOID THE WARRANTY.

The use of mortar bed is OK for non-level floors.



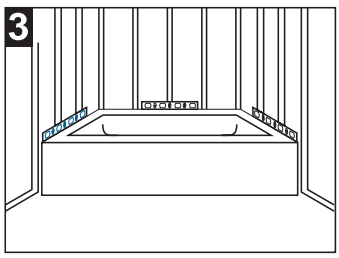
2. Clavar con tachuelas un listón del 2" x 4" en una altura que permita que la tina quede nivelada, descansando sobre el cojín soporte de anime. El listón debe abarcar la longitud completa de la tina. LA INSTALACIÓN DE LA TINA SIN UN ISTÓN A TODO LO LARGO DE LA LONGITUD DEL SOPORTE ANULA LA GARANTÍA.

L'utilisation d'un lit de mortier est acceptable pour les planchers qui ne sont pas de niveau.

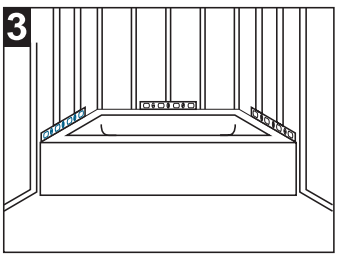


2. Clouer un support de 2" x 4" a une hauteur qui permet au bain de se reposer a neveau, se reposant sur le foam. La support doit faire la pleine longueur du bain. L'INSTALLATION DU BAIN SANS LE SUPPORT DE SOUTIEN ANNULERAS LA GARANTIE.

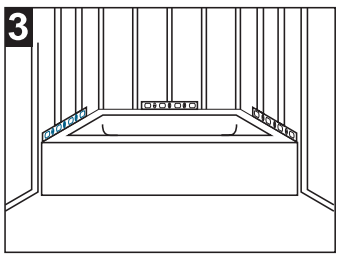
Se recomienda el uso de un lecho de mortero para los pisos no nivelados.



3. Check level in all directions. Use wood shimming if necessary. DO NOT shim under styrofoam support pad, it is required that the foam support pad rest on the floor. The floor should be flat and level. Once tub is level permanently fasten stringer to the studs. DO NOT fasten through tub flange.



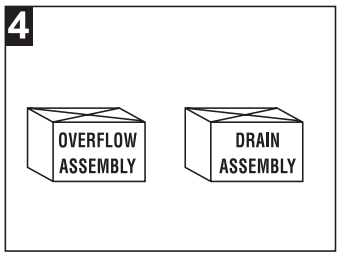
3. Comprobar nivelación en todas las direcciones. Supplemente con cuóas de madera si es necesario. NO SUPLEMENTE debajo del coj'n de anime, es necesario que el soporte de anime descanse obre el piso. El piso debe ser plano y nivelado. Una ve que la tina sea nivelada, sujetar permanentemente el listón a la cabeza del perno de fijación. NO sujetar a travês del borde de la tina.



3. Vêrifier le niveau dans toutes les directions. Le plancher doit être plat et de niveau. Une fois que le bain est nivel? attacher le support au mur. Ne pas percer la bride di bain.

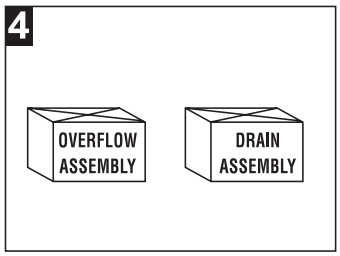
PROFLO.COM

Distributed Exclusively by Ferguson and Wolseley Canada
©2016 Ferguson Enterprises, Inc. 0816 246853



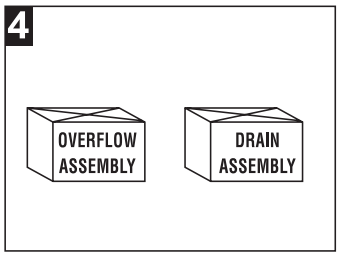
4. Install drain & overflow assemblies as directed by the manufactuerer. DO NOT over tighten the fittings connected to the tub. OVER TIGHTENING THE DRAIN CAN DAMAGE THE TUB AND VOID THE WARRANTY.

CAUTION: Risk of water damage. Ensure a water-tight seal on all drain connections. When the bath is securely positioned, connect the drain to the trap. It is the responsibly of the installer to thoroughly test the tub prior to installation.



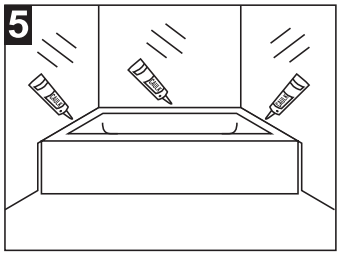
4. Installez le matériel de drainage et de débordement en suivant les instructions du fabricant. NE SERREZ PAS trop les raccords connectés à la baignoire. UN SERRAGE EXCESSIF DU DRAIN PEUT ENDOMMAGER LA BAIGNOIRE ET ANNULER LA GARANTIE.

Avertissement : Risques de dommages causés par l'eau. S'assurer que tous les joints des raccords du drain soient hermétiques. Lorsque la baignoire est positionnée de façon sécuritaire, raccorder le drain au siphon. Il est de la responsabilité de l'installateur de vérifier soigneusement la baignoire avant l'installation.

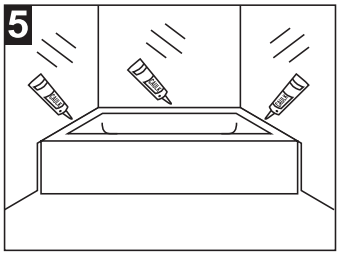


4. Instale las piezas de drenado y desagüe como lo indica el fabricante. NO apriete excesivamente los accesorios conectados a la tina. SI APRIETA EXCESIV-AMENTE LAS PIEZAS DE DRENADO, PUEDE DAÑAR LA TINA Y ANULAR LA GARANTÍA.

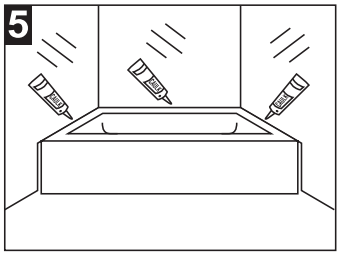
Precaución: riesgo de daño ocasionado por el agua. Asegúrese de que todas las conexiones de drenaje estén selladas herméticamente. Cuando la bañera esté colocada de manera segura, conecte el drenaje al sifón. Es responsabilidad del instalador verificar cuidadosamente la tina antes de la instalación.



5. Install wall material & seal along wall-tub area using a bead of caulking or silicon resulting in a watertight joint.



5. Placez du matériau d'étanchéité le long du mur au niveau du joint avec la baignoire, et mettez-le en forme de façon à former un joint étanche.



5. Instale el material para empotrar en el muro y selle el área a lo largo de la tina con una línea de calafateo o silicona que una de manera impermeable.

Distributed Exclusively by Ferguson and Wolseley Canada
©2016 Ferguson Enterprises, Inc. 0816 246853

WARRANTY

WHAT IS COVERED?

Wolseley North America "Wolseley" or the "Company" warrants its products to be free from defects in material and workmanship under normal use and service FOR A PERIOD OF ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF INSTALLATION.

WHAT IS NOT COVERED?

The warranty set forth in paragraph 1 does not cover installation or any other labor charges and does not apply to products which have been damaged as a result of any accident, abuse, improper installation or maintenance, or modification of original plumbing product. The warranty of such products is limited to the warranty extended to the Wolseley by the product manufacturer. FINALLY, WOLSELEY NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE OR LIABLE FOR ANY FAILURE OR DAMAGE TO THIS PRODUCT OR ANY COMPONENT THEREOF CAUSED BY THE USE OF ABRASIVE CLEANERS.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

The purchaser should contact their local Wolseley or Ferguson location, installing contractor or builder from whom the product was purchased or upon written request addressed to Wolseley North America, 12500 Jefferson Avenue, Newport News, VA 23606, Attention Consumer Affairs. Any shipping charges, associated with warranty service, must be prepared by the consumer. In all cases, proof of purchase will be required. Call PROFLO customer service at 800-777-5701 for customer service, defective issues and technical inquiries.

LIMITATIONS OF IMPLIED WARRANTY AND DISCLAIMER OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES WOLSELEY NORTH AMERICA DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES AND DISCLAIMS ALL EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AS SET FORTH ABOVE. IMPLIED WARRANTIES OF THE PRODUCTS AND PRODUCT COMPONENTS SET FORTH IN PARAGRAPH 1 ABOVE ARE LIMITED TO THE DURATIONS OF THE RESPECTIVE WARRANTY. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from state to state.

GARANTIE

CE QUI EST COUVERT

WOLSELEY NORTH AMERICA, « WOLSELEY » OU LA « SOCIÉTÉ », GARANTIT QUE SES PRODUITS SERONT LIBRES DE DÉFECTUOSITÉS DE MATÉRIAUX ET DE FABRICATION S'ILS SONT UTILISÉS ET MAINTENUS NORMALEMENT PENDANT UNE PÉRIODE D'UN (1) AN DÉBUTANT À LA DATE DE L'INSTALLATION.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

La garantie, définie au paragraphe 1, ne couvre pas les frais d'installation et tout autre frais de main-d'oeuvre et ne s'applique pas aux produits qui ont subis des dommages causés par des accidents, des abus, une installation ou un entretien incorrect ou des modifications au produit de plomberie original. La garantie de tels produits se limite à la garantie offerte à Wolseley par le(s) fabricant(s) de ces produits. FINALEMENT, WOLSELEY NORTH AMERICA REJETTE TOUTE RESPONSABILITÉ ET TOUTE RÉCLAMATION EN DOMMAGES ET INTÉRÊTS POUR TOUTE DÉFECTUOSITÉ OU DOMMAGE À L'UNE OU L'AUTRE DE LEURS COMPOSANTS RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE PRODUITS D'ENTRETIEN ABRASIFS.

COMMENT OBTENIR LES SERVICES DE GARANTIE

L'acheteur devrait contacter son fournisseur Wolseley/Ferguson local, l'entrepreneur de l'installation ou le fabricant de qui le produit a été acheté ou adresser une demande écriteà Wolseley North America, 12500 Jefferson Avenue, Newport News, VA, USA 23606, Attention: Consumer Affairs. Tous les frais d'expédition associés aux services de garantie sont de la responsabilité du client. Dans tous les cas, une preuve d'achat sera requise. Appelez le service à la clientèle de PROFLO au 800-777-5701 pour obtenir de l'aide, régler des problèmes de défectuosité et obtenir des réponses aux questions techniques.

RESTRICTIONS SUR LES GARANTIES TACITES ET REJETS DES DOMMAGES INDIRECTS OU IMMATÉRIELS - WOLSELEY NORTH AMERICA REJETTE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU IMMATÉRIELS ET TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES, INCLUANT CELLES PORTANT SUR LA VALEUR MARCHANDE ET L'ADÉQUATION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE, COMME INDIQUÉ PLUS HAUT. LES GARANTIES IMPLICITES DES PRODUITS ET DES COMPOSANTS DES PRODUITS DÉFINIS AU PARAGRAPHE 1 CI-DESSUS SE LIMITENT À LA DURÉE DE LEUR GARANTIE RESPECTIVE. CERTAINS ÉTATS/PROVINCES NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DES DOMMAGES INDIRECTS OU IMMATÉRIELS OU LES RESTRICTIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE TACITE; AINSI, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CETTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET VOUS POURRIEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT/D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

GARANTÍA

¿QUÉ ESTÁ CUBIERTO?

WOLSELEY NORTH AMERICA, "WOLSELEY" O LA "COMPAÑÍA" GARANTIZA QUE SUS PRODUCTOS ESTÁN LIBRES DE DEFECTOS EN LOS MATERIALES Y MANO DE OBRA CON EL USO Y SERVICIO NORMALES DURANTE UN PERÍODO DE UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE INSTALACIÓN.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

La garantía que se establece en el párrafo 1 no cubre la instalación ni otros cargos por mano de obra, y no aplica a los productos que sufrieron daños como resultado de accidente, abuso, instalación inadecuada, mantenimiento o modificación del producto de plomería original. La garantía de dichos productos se limita a la garantía que el fabricante del producto extendió a Wolseley. POR ÚLTIMO, WOLSELEY NORTH AMERICA NO TIENE RESPONSABILIDAD NI OBLIGACIÓN ALGUNA POR FALLAS O DAÑOS A ESTE PRODUCTO A CUALQUIERA DE SUS COMPONENTES OCASIONADOS POR EL USO DE LIMPIADORES ABRASIVOS.

CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA

El comprador deberá comunicarse con la sucursal local de Wolseley/Ferguson, contratista instalador o constructor a quien haya comprado el producto o mediante una solicitud por escrito dirigida a Wolseley North America, 12500 Jefferson Avenue, Newport News, VA 23606, Atención Asuntos del consumidor. El consumidor deberá preparar todos los cargos de envío relacionados con el servicio de garantía. En todos los casos se exigirá el comprobante de compra. Llamar a servicios al cliente de PROFLO al 800-777-5701 por servicios al cliente, problemas de defectos y dudas técnicas.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA Y DESCARGO DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS O INCIDENTALES. WOLSELEY NORTH AMERICA RENUNCIA A CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS O INCIDENTALES Y RENUNCIA A TODA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO LA COMERCIALIZACIÓN Y ADAPTACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, COMO SE ESTABLECE ANTERIORMENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE LOS PRODUCTOS Y COMPONENTES DEL PRODUCTO ESTABLECIDAS EN EL PÁRRAFO 1 ANTERIOR SON LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA RESPECTIVA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LA LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INDIRECTOS O INCIDENTALES, O LA LIMITACIÓN DE LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE TAL VEZ LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO LE CORRESPONDAN. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y TAMBIÉN PODRÁ TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO A ESTADO.

Distributed Exclusively by Ferguson and Wolseley Canada
©2016 Ferguson Enterprises, Inc. 0816 246853